

DIALECTO JUDEO-HISPANO-MARROQUÍ O HAKITIA

(Continuación.)

C

CALAYERO—térn. burlesco para designar a quien se las echa de caballero sin serlo.

CALAYO—caáarro—térn. burlesco que se usa en vez de caballo para ridiculizar un mal caballo o a una persona muy bruta.

CABAYA—caballa.

CABAYERIA—caballería.

CABAYERISA—caballeriza.

CABAYITO—caballito.

CABAYO—caballo.

CABDAL—caudal.

CABE—prep. cerca, junto; cabe mi, cabe tí, cabe mi casa, cabe la huerta.

CABESA—cabeza.

CABESADA—cabezada.

CABESAL—cabezal.

CABESEAR—cabecear.

CABESERA—cabecera.

CABESERO—cabecero.

CABESON—cabezón.

CABESUDO—cabezudo.

CABEYERA—cabellera.

CABEYO—cabello.

CABEYUDO—cabelludo.

CABISBAXO—cabizbajo.

CABO—pieza del traje femenino.

CABRETIA—cabritilla.

CADALDIA—cada día.

CADE—(en) casa de; en cade mi tía; en cade la vezina.

CÁDERNO—cárdeno (ladino).

CAIMENTO—caimiento de fuerzas, defallecimiento; abandono, negligencia y falta de aseo y cuidado en sí o en casa.

CALABASA—calabaza.

CALABASETE—dulce de calabaza, calabazate.

CALABOSO—calabozo.

CALAFRÍOS—calofríos.

CALEJA—calle, calleja.

CALEJÓN—callejón.

CALICUD—cortina (de tela de India).

CALSADERA—calzadera.

CALSADO—calzado.

CALSETIN—caletín.

CAMARÁS—cólicos, disentería.

CAMIANTE—cambiante.

CAMIAR—cambiar.

CAMIZA—camisa.

CAMIZON—camisón.

CAMYISTA—cambista.

CAMYO—cambio.

CAMRAYA—cambray.

CANDELEJA—candileja.

CANGRENA—gangrena.

CANFA—canilla.

CANICULÁS—canículas.

CANTARÁ—cántara.

CANTARÓ—cántaro.
 CANTO—persona sin habilidad, que más incomoda que lo que ayuda.
 CAÑA—persona alta y delgada; también se dice una caña seca o una caña de pescar.
 CAÑAMÓ—cáñamo.
 CAÑO—se dice de la boca acostumbrada a la maledicencia o a echar maldiciones.
 CAÑUTERO—el cañuto de caña, o el tubo de lata destinado a contener algunas cosas, como alcohol, cálamos, alfileres, etc.
 CAPOTE—especie de capote azul con capucha y alamares y bordados de seda, tan largo como el *yalak* (véase).
 CAPUYO—capullo.
 CARAS—*hazer caras* es adular, captar las simpatías o la benevolencia de alguien por medio de lisonjas y bajezas; significa también ser parcial por conveniencia o miedo; —la cara del pie, el empeine; —la cara de la mano, la parte superior y opuesta a la palma; la cara de la olla, de la cazuela, de un manjar, lo que está a la superficie; —una cara de *atoriaq* es una cara taciturna, de pocos amigos; —una cara de matador, cara de asesino; —una cara de luz, la cara alegre y agradable; —una cara lavada, la que no tiene vergüenza de nada; —cara de buhayyuf, cara de hambre devoradora; —cara de *sorer*, de enemigi; —de *àazzif*, de cínic; —cara de *sejiná*, aureolada, angelical; —cara de yuca, de lechuga; —cara de *hozmin*, de lodo; —cara de pandero, ancha y chata; —cara de hartura, de persona satisfecha con su suerte, o de quien es liberal y hospitalero; cara de *tenicud*, de burlón; —caer la cara a alguno, humillarle; arsar la cara a alguno, defenderle y elevarle; —sacar la cara por alguno, tomar su

defensa; —hacerlo para la cara de alguno, condescender en algo por atención y amor hacia alguna persona; tener una en la cara y otra en las espaldas, tener doblez; —cara de *vayiggás*, cara de suplicante; —cara de malaj, cara de ángel; —cara de malaj-hammavet, cara del ángel de la muerte; —cara de negro año, cara fea o detestable; —cara de negro mazzal, cara horrible; —tener o no tener cara de o para...; atreverse o no atreverse a...; poner la cara en el suelo, humillarse, penitenciarse; ver la cara de alguien, volverle a ver después de viaje o ausencia prolongada. *xartearle* a uno las caras, marcárselas como a los esclavos, lo que significa sacarle a uno la mentira a la cara; —una cara pintada, es la que naturalmente está dotada de buen color; —¿que tiene cara que no merece dolor?, frase consagrada para decir ¿por qué estás pensativo? La respuesta, también de rigor, es: “Si no lo mereciera no lo tuviera”; —la cara de la *sulla* o del cesto, o de la alcofa, o del saco, lo principal, lo más escogido, los personajes más notables; —como mi cara, o como tu cara, se dice de algo que no satisface, que no conviene.

CARCAÑAL—calcañal.

CARCAUESO—flaco, persona esquelética.

CARERO—el que hace caras; el que, para no indisponer contra sí a alguna persona, le da la razón aunque no la tenga, condesciende en todo con él, aunque sea en perjuicio de tercero.

CARRERA—raya en el peinado.

CARRIOS—carrillos.

CARSON—calzón.

CARSONES—pantalones.

CARSONSIOS—calzoncillos.

CARTIA—cartilla.

CASA—caza.

- CASADOR—cazador.
- CASAR—cazar.
- CASCARRA—cazcarria.
- CASERIA—cacería.
- CASOLITA—cazuela chica.
- CASO—gesto obsceno que se hace con el brazo.
- CASTIGUERIO—las tribulaciones de la vida, consideradas como castigo del cielo.
- CASUELA—cazuela.
- CATEN—telas de algodón. Estas telas venían de Inglaterra con su nombre *cotton*, que los importadores pronunciaban al modo inglés: *cáten*.
- CATORZE—catorce.
- CAXA—caja.
- CAXCA—cáscara.
- CAXCARON—cascarón.
- CAXITO—cachito, pedazo.
- CAXON—cajón.
- CAXOTE—caja grande.
- CAYADÉS—estado de los que están callados; silencio.
- CAYADO—callado.
- CAYARSE—callarse.
- CAYE—calle.
- CAYENTAR—calentar.
- CAYENTE—caliente.
- CAYENTURA—calentura.
- CAYO—callo.
- CAZZA—casa.
- CAZZADERO—casadero.
- CAZZAMENTERO—casamentero.
- CAZZAMIEN?O—casamiento.
- CAZZAR—casar.
- CAZZERIO—caserío.
- CAZZO—caso.
- CAZZUYARSE—casarse, modo burlesco de hablar.
- CHABBOJA—raíz ár. xabba, buena hembra, mujer hermosa y de buena presencia.
- CHAJ-CHJEAR — (onomatopeya) empar, introducir una cosa en un líquido de modo que absorba de esto lo más posible; nadar, remojar, saturar.
- CHAPA—dábase este nombre a la moneda de cobre de dos *flús*; hoy se dice: una perra gorda.
- CHAVO—ochavo, la pieza de cobre más pequeña que había y que lo mismo se llamaba un *fels*, un *cuarto* o un *chavo*, sin que fuese ochavo ni cuarto, visto que la *muzina* (blanquillo), unidad de cálculo, era compuesta de seis *flús*.
- CHERGUEAR—rasgar.
- CHICHICABRITOS (montar a) a horcajadas, sobre los hombros de alguien.
- CHIFIRRAFA—canalluza, chusma, gente de la más baja condición.
- CHIVO—hombre de barbas largas y sucias y de carácter poco respetable.
- CHOCLE—calzado de tafilete encarnado, verde o azul, con suela de madera cogida con clavos dorados al cuero, solamente desde la mitad hasta la punta del mismo calzado.
- CHOJJON, a—puerco, sucio.
- CHOQALBEARSE—raíz ár. dar volteretas, dar un vuelco en el suelo de modo que pasen los pies por encima de la cabeza.
- CHOQLAIBA—voltereta.
- CHUBBAJA—ár. ampolla, tumorcillo lleno de humor.
- CHUCHEAR—cuchichear.
- CHUCHU—cuchicheo.
- CHUKCHEAR—agitar.
- CHUKCHUKA—tubo de lata en que se agita el dado en cierto juego de azar.
- CHUKCHUKES—el ruido de la *chukchuka*, y, por extensión, la monótona y enfadosa repetición de una palabra chocante.
- CLAREZZA—claridad, franqueza, sinceridad, evidencia.
- CLAVO—echar un clavo a alguien es echarle una indirecta, —el clavo de *Joha* o como el clavo de *Joha*, algo tenaz y persistente de que no se puede uno ver libre. Viene esta expresión de una de las habilida-

- des *Joha* astuto (Bertoído árabe) que vendió una casa menos un clavo de ella, del cual, por contrato, podía usar y disponer cuando y como le agradara, y que tal uso y abuso hizo de aquel clavo, que el comprador se vió obligado a devolverle su casa; un clavo, dirás el clavo, se dice de quien no acaba de marcharse, de retirarse de un sitio y parece estar clavado en él; —un clavo de comer, es el clavo de especia o clavillo.
- COBDISIA—codicia.
- COBDISIAR o ACOBDISIAR—codiciar.
- COCHERO, A—lo que se cuece fácilmente.
- COCHIA—cuchilla.
- COCHIADA—cuchillada.
- COCHINIA—cochinilla.
- COCHIO—cuchillo.
- COCHO, A—cocido.
- COCHUMBRE—cochura. También se dice cochura.
- COJER—coger.
- COJETA—cogedura, el acto de coger con fuerza, sin querer soñar. Se dice también metafóricamente.
- COLADORES—hacer o ser hecha una cosa por mano de coladores, de interventores, de extraños que abusan y se aprovechan de la ocasión para quedarse con todo o parte de lo que a otros pertenece. Se les llama coladores porque se cuelan en negocios ajenos.
- COMANIA—provisiones de boca para un viaje.
- COMBATER—combatir.
- COMIDER—comedir, pensar, ponderar.
- COMIZION—comezón.
- COMPAÑA—compañía y compañera.
- COMPLIDO—cabal, perfecto.
- CONDUCHO—todo lo que ayuda a conducir el pan, esto es, además de todo lo que es cocinado, la fruta, la manteca, la miel, las aceitunas, etcétera, que facilitan el consumo del pan; así es que se opone el pan al conducho en la expresión *tener pan y conducho* o *el Dió mos dé el pan y el conducho para comello*.
- CONSENSIA—conocimiento.
- CONESER—conocer.
- CONESIDO—conocido.
- CONESIMIENTO—conocimiento.
- CONSEJA—conseja.
- CONSEJERO—consejero.
- CONSEJO—consejo.
- CONSENSIA—conciencia.
- CONSIDRAR—considerar.
- CONSINTER—consentir, volver en sí, prestar atención a lo que se dice o a lo que se hace.
- CÓNSOL—cónsul.
- CONSOLÁ—mujer de cónsul.
- CONSOLADO—consulado.
- CONSUELO—térn. cariñoso con que las madres designan o llaman a sus hijos.
- CONSUMER—consumir.
- CONSUMISION—consunción, lo que consume y repudre a uno interiormente.
- CONTENTE—contento, a.
- CONTOR—oficina, despacho (ing. counter).
- CONTRA—se dice *contra más, contra menos* por cuanto más, cuanto menos.
- CONTRADIZER—contradecir.
- CONTRAPEZZO—contrapeso.
- CONVENENSIA—conveniencia.
- COPIA—el modelo de escritura que el maestro da a sus alumnos para enseñarles la caligrafía.
- CONA—bola; bulto en alguna parte del cuerpo, causado por tumor o hinchazón.
- CORASSON—corazón.
- CORNIJA—cornisa.
- CORREDOR—estera de cerca de dos yardas de ancho y cuatro o más de largo, ornada de arabescos de colores diversos: verde, rojo, azul, etcétera.
- CORREVAITE—así llaman en Larache y otras poblaciones a la escoba de ba-

- rrer. Tal vez este nombre venga de la creencia popular de que una escoba arrimada a la puerta de casa contribuye para hacer irse de prisa alguna visita importuna. Esta superstición, que también existe en Portugal, debe proceder del frecuente uso que la Biblia hace del verbo *barrer* y a veces del sustantivo *escoba*, para expresar la idea de expulsar, echar fuera o hacer salir alguna persona o cosa que molesta y perjudica.
- CORRIT**—palabra facticia con que se hace alusión a un individuo que no existe, imaginario, imposible. ¿Quién dixo eso?—Corrit, vai, buxcale.
- CORSEL**—corsé.
- CORSELITO**—corsé chico.
- CORTAR**—*cortar el hés* es callarse; —*cortar el bonete* es convertirse al mahometismo, lo que viene del uso que tenían los judíos, que se hacían musulmanes, de rasgar públicamente su bonete, proclamando al mismo tiempo la frase sacramental: La ilaha ila Ellah, etc. No hay Dios sino Dios, etc.; *cortar por lo sano*, interrumpir una discusión en cuanto se enciende demasiado, para evitar que se transforme en contienda; —*cortar el pescuezo por detrás*, descubrir las faltas de alguien y perjudicarlo sin que lo sepa, en su ausencia; *cortarle a uno su pan* es cortarle los medios de ganárselo o hacerle perder su empleo; —*cortar las carnes* es tener un dolor muy vivo; —*estar cortando y cuzziendo* es estar criticando.
- CORTEZZA**—corteza.
- CORTEZZIA**—cortesía.
- COSQUÍAS**—cosquillas.
- COSTÍA**—costilla.
- COXCOXA**—coscoja.
- COXCOXEAR**—coger coscoja.
- COXEAR**—cojear.
- COXERA**—cojera.
- COXO**, **A**—cojo, a.
- COYADO** o **COLIADO**—coliado (ladino).
- COYAR**—collar, especie de cuello alto de randa de seda blanca que forma parte del traje nacional de hombre.
- COZZA**—cosa.
- COZZEDUMBRE**—cocedura o cocción.
- COZZER**—ccocer.
- COZZIDO**—cocido.
- COZZINA**—cocina.
- COZZINAR**—cocinar.
- COZZINERO**, **A**—cocinero.
- CREDITÓ**—crédito.
- CRESEDERO**—crecedero.
- CRESER**—crecer.
- CRESIDO**—crecimiento.
- CRITANSÁ**—crianza.
- CRIRAR**—crear y criar en sus diversos significados.
- CRIASION**—creación.
- CRIBAR**—hacer cribes.
- CRIBE**—cada uno de los pellizcos que, contiguos los unos a los otros, graban las tortas en círculos concéntricos.
- CRINCHEs**—crenches o crenchas, que es una especie de cabellera postiza, consistiendo en dos madejas gruesas de torzal de seda negra, que sólo cubren lo alto de la frente y se colocan sobre un pañuelo de seda con que toda la cabeza está rebozada, para impedir que se vea el cabello por ser cosa prohibida a mujeres casadas.
- CRIO**, **A**,—criaturita de pocos meses de edad, y por extensión, muchacho o niña de pocos años.
- CRISTA**—cresta.
- CRUUEL**—cruel.
- CUAJADA**—tortilla de huevos.
- CUAJAR**—cuajar, verbo y sustantivo.
- CUAJARON**—cuajarón de sangre.
- CUAJÓ**—cuaje.
- CUANTIMÁS**—cuanto más.
- CUARTÍO**—cuartillo.
- CUATROPEA**—cuadrúpedo (ladino).
- CUCHAR**—cuchara.

- CUDADO—cuidado.
- CUENDOS—bastas en colchones.
- CUESTA—puesta, posta, tajada.
- CULEBRO—culebra, mala lengua.
- CULUQUIAS—cuclillas.
- CUMPLER—cumplir; —cumplir con alguno, ir a la sinagoga el sábado de la primera semana, el último del primer mes y el último del primer año de luto de aquella persona; —en la 3.^a pers. sing. y en la 3.^a pl. del pretérito se dice *cumpió*, *cumpieron*; lo mismo sucede en el imperf. subj. *cumpiera*, *cumpieras*, etc.; y en el gerundio *cumpiendo*. La *l* se conserva en los otros tiempos, y en las otras pers. del pret.; —*cumpler minían* es asistir a la oración para formar el *minian* (la cuenta de diez personas), que es el mínimo indispensable para que esa oración sea hecha con la amplitud reglamentaria; —*cumplerle a uno lo que le queda* es aumentarle sus penas, su desgracia o su ruina; se usa también con elipsis en el mismo significado: *Vino Menahem y le cumpió*.
- CUSCUSERO—especie de olla de barro con el fondo agujereado, en que se expone el alcuzcuz crudo al vapor del caldo de otra olla, sobre la cual es herméticamente fijado todo el tiempo necesario para su cocción.
- CUSCUSÚ—alcuzcuz.
- CUZZER—coser.
- CUZZIDO—cosido.

D

- DAÀUÁ—ár. pleito, litigio, queja ante las autoridades.
- DÁCA—dame; generalmente lleva los enclíticos lo, la, le, los, las: *dácalo*, *dácale*, *dácala*, etc.
- DADDÁ—un cuerpo sin alma; palurdo, zopenco, mostrenco.

- DADIVÁ—dádiva.
- DAFINA—(compuesto de *dá ajena*, palabras caldaicas que significan: *esto hemo cocinado*) —cocido, destinado al almuerzo del sábado y preparado desde la víspera, que es formado de carne, mano de vaca, huevos enteros, garbanzos, patatas, relleno de carne o de arroz, —gallinas algunas veces—, y especias. Durante la noche y parte del día del sábado este cocido es conservado en horno cerrado con las dafinas de muchas familias, o encima del llamado *acubierto* (Véase esta pal.) en casa propia.
- DAGEX—heb. punto que se pone en el centro de las letras hebraicas para intensificar su articulación o para doblarla. Corresponde al *texdi* árabe. Hay dos especies de dagex: el fuerte, que dobla la letra, y el flojo, que la intensifica.
- DAGGOR—torpe, rudo; cabeza del daggor, cabeza de palo o piedra, que nada entiende y a nada atiende; metátesis de *gaidor*, burdégano. Hay quien piensa que viene de dagón, ídolo egipcio, estatua.
- DAHLIS—ár. (tomado del persa dahliz, vestíbulo), sitio sombrío.
- DAHS—ár. apretura, introducción, penetración forzada.
- DAHSEAR—penetrar a la fuerza, encajar, apretar, hacer presión, empujar, comprimir.
- DAHURA—estrechez, falta de espacio para el número de personas que contiene.
- DAHXÁ—ár. asombro, espanto, pismo.
- DAHNEAR—pasmarse, dejar a uno estupefacto.
- DAIF—ár. huésped.
- DAIFEAR—dar hospitalidad.
- DAJLÁX—ár. especie de brindis precedido de las siguientes palabras: *daj lán*, ¿maàaraftuxi àalán? (brindis, ¿no sabéis sobre qué?) *hádi*, ¿àlâmenhadi? (esto, ¿sobre

quién ha de ser?), *hadi àalá...* (esto es, acerca de...) Aquí se menciona algún objeto, flor, piedra preciosa, etcétera, cuya traducción en castellano sea palabra que rime con el nombre de la persona a quien es dirigido el brindis. Supongamos que ese nombre sea Isaac Levy. El *dajlâx* dirá, por ejemplo: *hadi àalá el yagotâ* (esto es, acerca del yagot), *uelyagot belâajmia rubi* (pues yagot en español es *rubi*): (¡este va a la salud del señor Isaac Levy!) Otras veces se menciona la palabra primero en español y después en árabe, porque es con esta forma que rima el nombre del brindado; sólo que en vez de decir *belâajmia*, diráse *belâarvîa* (en árabe). También se recurre a otras lenguas, según lo que más conviene, o se hace uso de varios artificios en la imposibilidad de hallar rima adecuada. Uno de ellos, el más sencillo, es juntar al nombre un epíteto, que fácilmente rime con la palabra escogida. El gran lujo consiste en hacer pasar la palabra escogida por muchos idiomas diferentes, y sólo hacerla rimar en su última transformación, después de un corto discurso laudatorio, de ella inspirado, en honor de la persona a quien se bebe. Hoy el *dajlâx* está completamente abolido y olvidado, y es lástima, porque estaba a la altura de todos los espíritus, y permitía a sabios y a ignorantes lucirse, sin gran esfuerzo, en fiestas y francachelas.

DAJMEAR—r. ár. engordar, hacer considerable.

DAJOLIA—desván.

DALE—expresión lacónica con que se ordena de batir, de pegar a alguna persona, o de ponderar la mala suerte que le persigue.

DÁLET—cuarta letra del alfabeto hebreo.

DÁLIA—parra extendida sobre un rejado de cañas para dar sombra a un patio.

DÁMEN—ár. fiador.

DANARSE—corromperse; se dice de diversas cosas, tales como carne, pescado, conservas, frutos, etc.

DAQQÁ—ár. golpe; —suceso imprevisto e infeliz.

DARBÁ—ár. paliza, fatalidad, castigo, cantidad exagerada.

DAR-EDBAG—ár. tangería.

DAR-EDQÁ—ár. cárcel de las mujeres.

DAR-ELBAIDA—ár. Casablanca.

DAR-ENNIÁBA—ár. ministerio de Extranjeros.

DAR-ESEKKÁ—ár. casa de la moneda.

DAR-ESSENÁ—ár. cementerio.

DARÓM—heb. sur.

DARQEAR—r. ár. dar sombra, abrigo, rec. abrigarse contra algo en algún sitio.

DARSÁN—heb. orador.

DARSAR—heb. orar, discursar, hablar mucho, argumentar.

DARÚS—sermón, y, por extensión, reprensión.

DATÍL, DATILES—dátil, dátiles.

DATILÁR—palmera.

DAYYÁN—juez hebreo.

DAYYANIM—jueces.

DBAÀ—ár. hiena.

DBÁBA—ár. niebla.

DEBÀÁ—engaño, ilusión, extravío.

DEBARIM-BETELIM—heb. palabras vanas; cosas sin valor; frioleras.

DEBBEAR—r. ár. diligenciar, buscar, remediar.

DEBBÚZ—cachiporra claveteada.

DEBDA—deuda.

DEBDOR—deudor.

DEBBEAR—r. ár. engañar, iludir, extraviar. Hay entre los indígenas la creencia que la hiena, el *dbaà*, tiene la facultad de entontecer y fascinar a las personas de quienes hace después su presa. De su nom-

- bre, pues, viene la palabra *debàá*, acción de ella, y el verbo *debèear*.
- DEBLEARSE—marchitarse.
- DEBRÁ—ár. llaga en la espalda y en otras partes del cuerpo de los animales.
- DEBREAR—r. ár. producir llagas la albarda u otros arreos.
- DEBUXAR—dibujar.
- DEBUXO—dibujo.
- DEDEAR—r. ár. porfiar, competir.
- DEPÈEAR—r. ár. empujar.
- DEPÈEON—empujón.
- DEFERENCIA—diferencia.
- DEFERENTE—diferente.
- DEFISIL—difícil.
- LEGUJ—tarro de barro.
- DELANTAR—delantal.
- DELANTRE—delante.
- DELLAL—ár. el que ejerce la profesión de vender por las calles, pregonando la última puja, objetos de todas clases que le son confiados para ese fin.
- DELLEAR—vender a pública subasta.
- DELENTADO—desdentado.
- DELUVIO—diluvio.
- DEMIJUANA—damajuana, castaña.
- DEMNEAR—r. ár. garantir, afianzar, salir fiador.
- DEMODRADO—diferente de todos, difícil de contentar y de alimentar.
- DENANTES—antiguamente, anteriormente.
- DÈNDE—desde, o desde donde.
- DENDNÁ—ár. música.
- DENDNEAR—tocar música.
- DEPERDER—arruinar (ladino).
- DEPLUMA—diploma.
- DEPLUMADO—diplomado.
- DERBUGA—ár. tamboril de forma oblonga, hecho de barro cocido, y llevando en la extremidad más amplia una piel de cabra o de carnero, debajo de la cual, esto es, dando para dentro del tamboril, y de lado a lado del círculo, son fijados dos o tres cuerdas muy tiesas.
- DERDEAR—r. ár. hacer rodar, precipitar; rec. ir rodando de alto abajo.
- DERDUXA—pan de maíz o de trigo morisco, de pésima calidad.
- DERÈFAR—hacer fuerza, luchar cuerpo a cuerpo.
- DEREJ-ÉRES—heb. educación, urbanidad, costumbres convencionales de la sociedad culta.
- DERHAM—unidad monetaria; valía 4 muzunas o 24 flús.
- DERKEAR—r. ár. alcanzar, conseguir con esfuerzo lo necesario.
- DERMEAR—r. ár. atropellar, derribar.
- DERRIBASTON—derribo, desmoronamiento, destrucción.
- DERRITER—derretir.
- DERRITISION O DERRETISION—desesperación, exasperación.
- DERUIX, A—pobre hombre o mujer; bonachón, humilde y de pocos medios.
- DESCACHIFAR—arrancar, descomponer los cabellos a alguien.
- DESCOBIJARSE—quitarse una el manto o el pañuelo con que se cobijaba.
- DESCOCAR—desentorpecer a quien era pesado e inhábil, hacerle listo y avisado, o sacudirle con una reprensión; limpiar, dar un limpión a una casa.
- DESCOQUE—limpieza, limpión; desembarazo y atrevimiento.
- DESCUDARSE—descuidarse.
- DESCUDO—descuido; dicho gracioso o satírico proferido con sorna.
- DESCULPA—disculpa.
- DESCULPAR—disculpar.
- DEFAMADOR—difamador.
- DEFAMAR—difamar.
- DEFAMASION—difamación.
- DESFECHO, A—deshecho, desfecho el *àvon* (el pecado, o el castigo motivado por el pecado); desfecha la *guezera* (la sentencia funesta).
- DEFERENCIADO—que es diferente de todo, que es incomparable, sublime.
- DESFOYNADOR—deshollinador.
- DESFOYNAR—deshollinar.

DESGUSTAR—disgustar.
 DESGUSTO—disgusto.
 DESHAMBIERTO—hambriento, deshambrido.
 DESHAMEZZAMIENTO—el acto de *deshamezzar*.
 DESHAMEZZAR—quitar el *hamés*, todo lo que es ázimo. Muchos días antes de la Pascua hebrea, es obligación hacer una limpieza general en toda la casa, no dejando rincón ni mueble sin registrar, lavar y asear, por si hubiese algún vestigio de ázimo escondido, esto es, alguna miga de pan, algún grano de trigo, el menor polvo de harina, etc. La blanquería es lavada, todos los bolsillos son sacudidos, las paredes y los techos pintados o blanqueados, el suelo fregado repetidas veces, y así se persigue y combate y destruye el *hamés*, sin treguas ni descanso, hasta la víspera de Pesah, día en el cual se queman tantos pedacitos de pan cuantas son las divisiones de la casa, en demostración de que se ha hecho lo posible para destruir el *hamés*, y en cumplimiento del precepto: "Y que no sea visto *hamés* en tu morada."
 DESHANCHALADO, A—p. p. de *deshanchalarse*.
 DESHANCHALAMIENTO—acción y resultado de:
 DESHANCHALARSE—traer el cuerpo como descoyuntado y la ropa mal vestida, mal abotonada o cogida.
 DESPARPAJADO—p. p. de *desharpajar*.
 DESPARPAJAMIENTO—acción y efecto de:
 DESPARPAJAR—desparramar, hacer salir a uno de su ciudad.
 DESPARPAJO—desarreglo causado a una persona por haberla movido de su situación.
 DESSABORIDO—desabrido, sin gusto, insípido.
 DESSALAR—quitar la sal.
 DESSANGRAR—sacar la sangre de la

carne destinada al consumo, lo que se consigue dejando la misma en sal durante una hora y lavándola repetidas veces.
 DESSEAR—desear.
 DESSEO—deseo; —el hijo que nace después de muchos años de esterilidad.
 DESSEOZZO—el que desea o lo que se desea.
 DESSIMULADO—disimulado.
 DESSIMULAR—disimular.
 DESSIMULO—disimulo.
 DESSIPLO, A—criado o criada hebreos; se les da este calificativo de discípulos para no herir su susceptibilidad con el de criado.
 DESTARTALADO—despechugalo.
 DESTRAERSE—distrarse.
 DESTRAIDO—distrado.
 DESTRUISION—destrucción.
 DESTRUYER—destruir.
 DEVERTIMIENTO—divertimiento.
 DEVIRSION—diversión.
 DEVIRTERSE—divertirse.
 DEXADA—dejación.
 DEXADÉS—dejadez.
 DEXAR—dejar.
 DEZAFIAR—desafiar.
 DEZAFUMMAR—desahumar.
 DEZAUUAR—desaguar.
 DEZAPEGAR—desapegar.
 DEZAPRETAR—desapretar.
 DEZAVERUENSADO, 3—desvergonzado. a.
 DEZAVERUENSARSE—desvergonzarse.
 DEZBARATAR—descoser.
 DEZBARATE — confusión, agitación, emoción.
 DEZBORRIFAR — disparatar, injuriar, invectivar, echar por la boca torrentes de palabras sin nexo. (Comparese con *borrifar*, portugués.)
 DEZEMBARCAR—desembarcar.
 DEZEMBARQUE—desembarco, desembarque.
 DEZEMBORSAR—desembolsar.
 DEZEMBORSO—desembolso.
 DEZENFAXAR—desfajar.

- DEZENFLAMAR—desinflamar.
 DEZENFLAMASION—desinflamación.
 DEZENSALTAR—desensartar, sacar el hilo de la aguja.
 DEZENTERÉS—desinterés.
 DEZENTERESADO—desinteresado.
 DEZENTERESAR—desinteresarse.
 DEZFAZER—deshacer una cosa en un líquido, desleírla.
 DEZHAZER—deshacer lo que está hecho, desbaratarlo, anularlo.
 DEZZATAR—desatar.
 DEZZINUEVE—diez y nueve.
 DEZZIOCHO—diez y ocho.
 DEZZISEIS—diez y seis.
 DEZZISIETE—diez y siete.
 DEZZOLAR—desolar.
 DEZZOLASION—desolación.
 DIA D'ALHAD—domingo. *Alhad* es ár. y significa *uno*. (La expresión vale tanto como *dia del Uno*, que es Dios, y así se evita el decir domingo —*dies dominica*—, que no responde a la idea hebrea relativamente a Dios. La noche anterior se llama, por la misma razón, noche d'Alhad.)
 DIA DE KAL-HAMIRÁ—V. esta pal. y deshamezzar.
 DIA DE OCHAVAS—entre los dos primeros y los dos últimos días de *pesah* y de *Sukkot*, que son solemnes, hay cuatro días de media solemnidad llamados días de *ochavas*, en los cuales se puede comprar y vender, y en caso de fuerza mayor, trabajar.
 DIA DE SABBAT—sábado.
 DIA DE TAÀNNIT—ayuno.
 DIA D'OY—día de hoy.
 DIBRÉ TORÁ—heb. palabras de la Torá del libro de Moisés.
 DIHABLA—diabla.
 DIHABLITO—diablillo.
 DIHABLO—diablo. Estas tres palabras se emplean más en el sentido propio que en el figurado y valen tanto como *duende* de ambos sexos. La *h* es muy aspirada.
 DIKDUK—heb. gramática.
 DIMION—heb. inquietud.
 DIMOÑO—demonio.
 DJN—heb. ley, justicia.
 DINIM—colección de preceptos religiosos según la ley hebrea.
 DIN TORÁ—legislación mosaica, ministrada por el *dayyán* a los israelitas.
 DIÓ (EL)—Dios.
 DIRÁS—como: largo dirás un tual, largo como un cable; blanco dirás el alabastro; como el alabastro; comer dirás un león, como un león.
 DIXO Y MIXO—habladurías, charlas, chismes. Es curiosa la manera por que se formó esta expresión, como lo es también el empleo que de ella se hace. Cuando muchas mujeres se ponen a armar cuentos, y para meter *ciñaza*, a referir, cada una a su manera, lo que pretenden haber oído decir de la persona presente, suelen expresarse así: “A *mi* me *dixo*...” —“Y a *mi* me *dixo*...” —“Pero a *mi* me *dixo*”, etcétera. El interesado que no quiere oír más, interrumpe diciendo: “basta ya de tanto *dixo* y *mi-xo*, haciendo rimar con *dixo* el *mi* tantas veces repetido.
 DIZIEN—el que dice (ladino).
 DIZIENTES—pl. de *dizien*.
 DOBLADÍO—dobladillo.
 DOGRÍ—ár. serio, recto.
 DOHAKÓT—heb. embarazos, dificultades.
 DOLM—ár. arbitrariedad, injusticia, opresión.
 DOLMÁ—oscuridad.
 DOLMEAR—perjudicar, hacer injusticia a una persona, violar sus derechos.
 DOMINÓ—dómino.
 DONZEYA—doncella.
 DOQQEAR—golpear, dar repetidos golpes a la puerta de casa.
 DOQXÁ—ár. atragantamiento.
 DOQXEARSE—ár. atragantarse.

DOR—heb. generación, y así se dice: *dor hammabbul*; generación o época del diluvio; —el *dor* de *Abraham abinu*, el tiempo de Abraham nuestro padre; —*dorot rixonim*, los primeros tiempos; —este *dor*, esta época, los tiempos presentes; —*le-doré dorot*, hasta las más remotas generaciones; —el *dor* del *massiah* o de la *guenllá*, los tiempos mesiánicos.

DOREAR—r. ár. rodear.

DOTRINA—doctrina, enseñanza, educación.

DOZZE—doce.

DOZZENA—docena.

DRAÀ—ár. fuerza, violencia, lucha corporal.

DRAFA—ár. gracia, gentileza.

DRIUEX—ár. diminutivo de *deruix*; pobrecito, hombre modesto y pacato.

DRIYFA—ár. graciosa, agradable, simpática.

DRIYYEF—ár. gentil, simpático, agraciado.

DUÁ—ár. remedio, cura.

DUÁNA—aduana.

DUÁYA—ár. pipa de fumar.

DUBBÁ—ár. sueño profundo, letargo, y por extensión, distracción y embebecimiento.

DUCCUADO—ducado, moneda, *metsgal*.

DUIRÍA—ár. casita sin piso bajo, edificada sobre algún almacén o algo semejante.

DULA—lugar donde se reúnen los burros de diferentes amos para ser conducidos al pasto, mediante una pequeña remuneración.

DUMEAR—r. ár. durar, persistir.

DUNIÁ—ár. mundo.

DURSE—dulce.

DURSOR—dulzor, dulzura.

DUTOR—doctor, médico.

DUUÁS—ár. vendedor ambulante de telas y tejidos.

DUUSEAR—ejercer el oficio de *dunús*.

E

EBJOR—V. *bjor*.

EBLA-BAS—ár. con la e eufónica.—Sin perjuicio, sin daño. Empléase en forma de interjección, con el valor de voto que se hace para que, de una acción o circunstancia, no resulte ningún daño a la persona con quien se habla, v. g.: si mañana no salieres a la calle, ebla-bas, ...; —si no pudieres venir, ebla-bas...

EBLEARSE—r. ár. enfermarse, contraer algún vicio, resabio, defecto o dolencia incurables.

EDDED—ár. a propósito, por terquedad, por hacer rabiar, de caso pensado.

EDOM—heb. Europa, la gente de Europa, los cristianos.

EÈDAB—ár. pena, trabajo penoso, cansancio.

EÈDUL—notarios.—Pl. de àadel.

EÈMIYYA—ár. ceguera. Se usa, exclamativamente, como maldición a quien, por falta de cuidado, tropieza con algo o con alguien y le molesta.

EÈRAIXI—ár. el natural de Larache.

EÈROQ—ár. raíces de las plantas, de los dientes, etc; —venas.

EFNEAR—ár. consumir, dar cabo de la paciencia o de la salud de alguien. También se usa recíp.

EHBOT—ár. resfriado; romadizo.

EHDEAR—r. ár. hacer un presente, presentar un regalo.

EHDIIYYA—ár. regalo, oferta, presente.

EJ!—interjección de asco, repugnancia.

EJÁ—heb. lamentaciones de Jeremías. Sabbat-*ejá*, el sábado que precede al nueve de Ab., aniversario de la destrucción del templo de Jerusalem; —el día de *ejá*, el día nefasto; noche de *ejá*, una noche triste, lúgubre; —*meldar ía ejá*, leer el libro de las Lamentaciones.

- EJLEARSE—r. ár. emigrar a tierras lejanas; separarse del trato de la familia y de los amigos.
- EJLIYYA—acción y efecto de ejlearse; —lugar distante y desconocido.
- EJNÁN—ár. jardín, huerta de fruta.
- EJNEAR—hacer la cosecha de la fruta.
- EJZITS!—interjección de disgusto, de desaprobación, de reprensión.
- EL—heb. Dios.
- ELE!—interj. hola!
- ELHEADO—entretenido, distraído profundamente, preocupado.
- ELHEAR—entretener, absorber la atención y el tiempo a una persona. También se usa recíp.
- ELHIYYA—preocupación, entretenimiento que absorbe.
- ELIALI—ár. la época del año en que las noches son muy largas.
- ELLAJRI—ár., el último; la segunda y última vez que el almuédano canta después del medio día (cerca de la una y media) para advertir que ha acabado el descanso consagrado al almuerzo.
- ELLUULI—ár. el primero; —la primera vez que, al mediodía, canta el almuédano.
- ELOHIM—heb. Dios.
- ELSÁS—ár. cimientos.
- ELUL—el duodécimo mes del año hebreo.
- EMÀAIRA—ár. reproche, culpa, que se echa en cara.
- EMÀAKKÉS—ár. tuerto, contrario, desfavorable.
- EMÀAKSÁ—ár. fem. de emàakkés.
- EMÀAKSIN—ár. pl. de emàakkés.
- EMÀALLAQ—ár. suspenso, colgado, dependiente de, ahorcado (fig.), apurado.
- EMÀAUUÉJ—ar. torcido, tuerto, deformado, desviado de su natural dirección.
- EMÀAUUEL—ár. dispuesto a, decidido, resuelto, preparado a.
- EMÀAUUET—ár. allanado, sano, liso, aderezado, alisado.
- EMBAJJAR—ár. perfumado, incensado.
- EMBAXADOR—embajador.
- EMBAXO—embajo; los de embaxo, los duendes.
- EMBEBESER—ocupar, dar trabajo, tomar el tiempo a alguien. También se usa recíp.
- EMBEBECIMIENTO—ocupación.
- EMBERNIZADOR—embarnizador.
- EMBERNIZAR—embarnizar.
- EMBIBDARSE—enviudar.
- EMBOBADO—hecho un bobo; atontado.
- EMBOBARSE—entontecerse, pasmarse.
- EMBOLICAR—engañar, embaucar, engatusar.
- EMBROYAR—embrollar, enredar, engañar.
- EMBROYO—embrollo.
- EMBRUXADO—extenuado, chupado, desfigurado.
- EMDAHHAH—ár. estupefacto, pasmado, embriagado.
- EMDAJJAM—ár. grueso, importante, considerable, de primera clase.
- EMDARRAQ—ár. abrigado.
- EMET—heb. verdad.
- EMFELLÉS—ár. el que no tiene blanca.
- EMHÁLLA—ár. ejército.
- EMHAMEZ—ár. espolones.
- EMHARBEL—ár. tela esponja.
- EMHASSAL—ár. apurado, comprometido.
- EMJARREB—ár. experimentado, hombre de experiencia.
- EMJAUUAJ—ár. trastornado, sin seso, destornillado.
- EMJAZNI—ar. oficial del majzén.
- EMKIYYEF—ár. embriagado de kif.
- EMLÁQIA—ár. encuentro.
- EMPARADO—sentado en el tálamo, con los ojos medio cerrados y el cuerpo inmóvil. Esta palabra se usa también como sustantivo, y designa el día y el acto de *empararse* los novios en el tálamo.
- EMPARARSE—se dice de los novios emparados, o, por comparación, de quien se inmoviliza en un sitio como extasiado.

EMPARO—sinónimo de emparado sub-
tativo.

EMPERADOR, A—emperador, a.

EMPESAR—empezar.

EMPIESO—empiezo.

EMPLAZIAR—emplazar, citar ante la
justicia.

EMPO/ITÑAMIENTO—mohina, enojo.

EMPO/ITÑARSE—amohinarse, enojarse.

EMPOLADO—emperifollado.

EMPOLARSE—engalanarse, acicalarse.

EMPOSIABLE—imposible.

EMPOYA—ampolla.

EMPRETESER—ennegrecer.

EMPRETESIDO—ennegrecido.

EMPRIMER—imprimir. Esta palabra es
poco conocida; la más usada es *es-
tampar*.

EMPUXAR—empujar.

EMPUXON—empujón.

EMQADDÉM—ár. sobrestante.

EMQALLAQ—ár. impaciente, vehemen-
te, precipitado.

EMREFFÁH—desahogado, próspero
adinerado.

EMSÉN—ár. piedra de amolar, gene-
ralmente negra, muy dura y lisa,
que sirve para dar el filo.

EMTARRÁ—abierto de par en par.

EMTARRAQ—taimado, hábil, a prueba
de sorpresas.

EMTIYYÉS—ár. disgustado, enfadado.

EMUNÁ—heb. confianza, verdad, sin-
ceridad, lealtad; creencia, religión,
religiosidad; integridad, honestidad.

EMXÁURI—ár. consejero de una au-
toridad oficial.

ENKAÁSADO—heb. p. p. de:

ENKAÁSARSE—encolerizarse, irritarse.

ENCALMADO—orgullosa, altivo, vana-
glorioso.

ENCALMARSE—vanagloriarse, lisonjear-
se, presumir.

ENCALME—presunción.

ENCARBONADO—expresión usada en
las maldiciones directas o indirectas;
v. g., encarbonado lo vivas!
¿andé se fé el encarbonado?—La
significación es *cubierto de luto*.

ENCARBONAR—ensuciar, ennegrecer al-
guna cosa; el pan, cuando viene
tostado; la ropa blanca, cuando ha
sido mal lavada, etc. Usase también
en la voz refleja.

ENCAXAR—encajar.

ENCAXE—encaje.

ENCAYADO—encaltecido; —se dice de
la masa mal sobada.

ENCAYAR—encallecer.

ENCOMODADO—p. p. de:

ENCOMODAR—incomodar.

ENCÓMODO—incómodo, trastorno.

ENCORUJADO—encogido, arrugado, re-
sequido, desmedrado. —Viene esta
palabra de encorujado, acción de
la coruja, lechuza, sobre los niños,
la cual consiste en turbarlos con su
grito, y en hacerlos ahilarse con su
presencia o proximidad.

ENCORUJAMIENTO—efecto de encoru-
jarse.

ENCORUJARSE—encogerse, acorcharse.

ENCORVADO—p. p. de encorvarse.

ENCORVAMIENTO—acción de:

ENCORVARSE—inclinarse, prosternarse.

ENDE—con su valor primitivo con-
sérvase en D'ENDE, de allí o desde;
y en ENDE MAL Y ENDE NEGRO (conf.
don inda mal, inda bem, portugués).

ENDHEAR—r. ár. guiar, conducir un
animal, y, fig. encaminar a una
persona difícil de dirigir o de diri-
girse por sí misma.

ENDIAMANTADO, A—muy bueno, exce-
lente, muy hermoso, brillante.

ENDICHAS—endechas.

ENEMIGO—padrastra de los dedos, res-
pígón.

ENFECHIZADO—p. p. de enfechizzar.

ENFECHIZZAMIENTO—acción y efecto
de:

ENFECHIZZAR—hechizar, subyugar, es-
clavizar a alguien por medios des-
conocidos, atribuidos a prácticas
de hechicería.

ENFILADO—p. p. de:

ENFILARSE—fijarse insistentemente
en una persona. Encuentro mucha

- analogía entre el *enfilado* náutico y el *enfiado* portugués, que significa *pasnado*, *desmayado*.
- ENFOYINADO—p. p. de enfoynar.
- ENFOYINAMIENTO—acción y efecto de:
- ENFOYINAR—cubrir de hollín, ensuciar, manchar. Usase también en la voz refl.
- ENGUIZGAR—inducir, incitar, provocar, sugerir ideas o deseos ilícitos.
- ENMELAR—mixturar con miel o con cualquier otra substancia análoga. *Enmelarse* en algo es rebajarse por un provecho de poca importancia.
- ENMELIJO—residuo insignificante de un manjar en una vasija.
- ENMENTAR—mencionar.
- EN QUE ALÁ—Véase Frases Excl. p...
- ENSALTAR—ensartar.
- ENSAPUZZAR—chapuzar, mojar de arriba a bajo.
- ENSISCADO—cubierto de cisco. Esta palabra se usa generalmente en las maldiciones, y significa cubierto de luto.
- ENSISCAR—manchar de cisco, cubrir de cisco. Antiguamente se cubrían de cisco las mejillas las personas que habían perdido algún miembro de su familia, o cuando ocurría alguna desgracia pública.
- ENSULTAR—insultar.
- ENSULTO—insulto.
- ENTELEJENSIA—inteligencia.
- ENTELEJENTE—inteligente.
- ENTENERSE—(en algo, en mucho, en poco) creerse o darse por algo, mucho, poco.
- ENTENIDO—vanidoso.
- ENTENIMIENTO—vanidad.
- ENTIÑER—teñir, humedecer alguna cosa metiéndola en un líquido. Entañer en el vinagre, o en el *haroset*, es mojar en el vinagre en que ha sido desleído el *haroset* (V. esta pal.), hojas de apio, de lechuga y *massa*, conforme el ceremonial de de las dos primeras noches de pascua.
- ENTONTAR—entontecer.
- ENTRAR—¿en que me (ó te, le, la, mos, vos, los, las) entró? vale tanto como decir: ¿qué necesidad o qué obligación había para mí (para ti, el, ella, etc.) de tomar ese cuidado, de correr aquel riesgo, de exponerme a aquello? —así le entre el *añam* (año), especie de bendición o de maldición, según se trata de algo bueno o malo.
- ENTRE ESTAS Y ESTAS—entre tanto, en estas y estotras.
- ENTREPECHOS—dar un entrepechos, dar un puñetazo en medio del pecho.
- ENTREPETAR—interpretar.
- ENTREPETÉ—intérprete.
- ENUELTO—envuelto.
- ENXAUADURA—enjuagadura, porción muy pequeña de algún líquido.
- ENXAUUAR—(enjuagar) enjuagar.
- ENXAUUE—enjuague.
- ENXUNDIA—enjundia.
- ERBATI—el natural de Rabat.
- ERDEM—escombros, ruinas.
- ÉRES-ISRAEL—la tierra de Israel.
- ÉRES-SIYYÁ—el desierto, la soledad, la tierra de la desolación.
- ERFÁH—ár. lucro, ganancia, prosperidad.
- ERGÁIF—tortas hechas al estilo moro.
- ERHIL—ár. los trastos de la mudanza de casa.
- ERJEL-HALLUF—pié de cabra, alzaprima.
- ERMEL—ár. arena.
- ERRA!—arre!
- ESBORRIFAR—lo mismo que desborrifar.
- ESCAPADO DE MAL—expresión que se emplea cuando se menciona una persona que tiene alguna perfección, algún mérito físico o intelectual, para evitar que le suceda algún mal, que sea *aojada*; —escapado seas de mal! se dice a alguien que porfía en algo de que se le quiere hacer desistir.

ESCODÍA—escudilla.

ESCODIAR—escudillar, echar en los platos la comida que se distribuye a los comensales.

ESCUCHADO—examen de los niños que frecuentan una escuela. El día d'escuchado, el día de examen. El jueves era consagrado al *escuchado* de la materia que había sido dada durante los cuatro primeros días de la semana.

ESCUCHAR—examinar; escuchar la *perassá*, examinar la lectura de la sección sabática del Pentateuco; —escuchar el *ladino*, —examinar la traducción o versión en *ladino* de la misma *perassá*.

ESCUENTRA—contra, a espaldas de, sin saberlo el aludido; a escuenta de mí, de ti, de él, etc. equivale a la expresión francesa: *à mon insu, à ton insu*, etc.

ESCUPIAJÓ—escupidura, esputo.

ESCUZZA—escusa.

ESCUZZADO—dispensado.

ESCUZZAR—dispensar.

ESFIFA—especie de diadema que las judías usan cuando visten su traje nacional.

ESHÁN—pañó de algodón crudo.

ESJABREADOR—el que hace la acción de:

ESJABREAR—raíz ár. indágar, informarse, andar en busca de noticias.

ESJEAR—r. ár. resolverse a abandonar, a soltar, a dejar alguna cosa; prescindir, desistir, renunciar.

ESPANTALÓN—cobarde, medroso.

ESPARZER—esparcir.

ESPETADO—p. p. de:

ESPETARSE—clavarse en un sitio en contemplación de alguna cosa.

ESPETERA—se dice de las cosas que, indebidamente, se encuentran expuestas a la vista de todos.

ESPETIJO—acción de quien se fija insistentemente en alguna persona.

ESPIÑAZO—espinazo.

ESPINO—enemigo, importuno, traidor.

ESPIRITÓ—espíritu, alcohol.

ESPONJA—esponja.

ESPONJAR—esponjar.

ESQARRREAR—r. ár. sonsacar.

ESQAT—ár. menudos de las reses.

ESQEAR—regar las plantas; —traer agua de la fuente.

ESSAH—ár. la verdad, lo cierto, lo que es seguro y formal.

ESSÉM—ár. veneno; —cara d'essém. V. cara; *essem elqataá*, veneno que lacera.

ESTANTINOS O ESTENTINOS—intestinos.

ESTILAR—destilar.

ESTINTO—instinto.

ESTOMAGÓ—estómago. Hay quien dice *estogamó*.

ESTONSES—entonces.

ESTORMIA—cojín de forma redonda. ár.

ESTREYA—estrella.

ESTREYADO—estrellado.

ESTREYERO—estrellero.

ESTRICADO—tieso, yerto; se dice de personas y de cosas.

ESTRICARSE—ponerse tieso.

ESTRUIR—destruir.

ESTRUISION—destrucción.

ESTRUMENTO—instrumento.

ESTULTAR—reprender, regañar.

ESTULTO—regañó, reprensión. El estulto —acción y efecto de estultar—consiste en una sola palabra dicha en tono brusco o imperioso por persona de autoridad a otra que le es inferior.

EXKEAR—r. ár. dar queja ante las autoridades.

EZMALTE—esmalte.

EZMERALDA—esmeralda.

EZNOGA—sinagoga, escuela.

(Continuará.)

JOSÉ BENOLIEL.